

S 73C - S 73 *Laser*



EN

Electronic wheel balancer for car, van and motorcycle wheels

- Automatic measurements of distance, diameter and width sonar sensor
- **Laser pointer** for application of adhesive weights
- Integrated **LED** Light
- New wheel clamping system:
automatic in the **S 73C** version
manual in the **S 73** version

IT

Equilibratrice elettronica per ruote da vettura, furgoni e moto

- Misure automatiche di distanza, diametro e larghezza con sensore sonar
- Indicatore laser per l'applicazione dei pesi adesivi
- Illuminatore **LED** integrato
- Nuovo sistema di bloccaggio ruota:
automatico nella versione "**S 73C**"
manuale nella versione "**S 73**"

DE

Elektromechanisches Radauswuchtmaschine von Pkw-, Lieferwagen- und Motorradrädern

- Automatische Messung von Abstand, Durchmesser und Breite mit Sonar-Sensor
- Anbringen der Klebegewichte mit **Laserpointer**
- Integrierte **LED**-Leuchte
- Neue Sperr-Rad System
automatische für "**S 73C**"
manuelle für "**S 73**"



- EN** —
- High performance **wheel balancer with LCD** display, latest generation microprocessor unit.
 - **Display pannel** Control unit including backlit display with high-definition graphics and touch-sensitive keypad with tactile dome keys.
 - **Weight tray** ergonomic and functional, it features many large trays to house all different types of counterweights and the various tools.

- IT** —
- **Equilibratrice a display LCD**, ad elevate prestazioni con unità di elaborazione a microprocessore.
 - **Pannello di visualizzazione** e comandi comprendente il display retroilluminato, con elementi grafici ad alta definizione la tastiera a sfioramento con tasti cupola a sensazione tattile.
 - **Pianale portapesi** ergonomico e funzionale, dotato di ampie vaschette per le diverse tipologie di contrappesi e il posizionamento degli utensili.

- DE** —
- **Digitale computergesteuerte Auswuchtmaschine**, mit Mikroprozessor, LCD-Display
 - **Anzeigetafel** Anzeige- und Steuertafel, die das Display mit Hintergrundbeleuchtung enthält, mit grafischen Elementen von hoher Auflösung und Tastatur mit Touch-Tasten von gewölbter Form.
 - **Gewichtehalter** Ergonomisch und praktisch, mit geräumigen Fächern für die verschiedenen Arten von Gegengewichten und die Ablage der Werkzeuge.



- EN** —
- **Wheel dimension detection** New digital gauge for acquisition of diameter and distance. Maximum precision and smoothness with integrated QP (Quick Program) function which automatically activates the balancing programmes, avoiding keypad selection
 - **Application of adhesive counterweights** The adhesive counterweights can be positioned extremely rapidly using the laser pointer at 6 o'clock or by using the weight tray clip

- IT** —
- **Rilevamento dimensione ruota** Nuovo calibro digitale per l'acquisizione di diametro e distanza. Massima precisione e scorrevolezza con integrata la funzione QP (Quick Program) che attiva automaticamente i programmi di equilibratura evitando le selezioni da tastiera
 - **Applicazione contrappesi adesivi** I contrappesi adesivi possono essere posizionati con estrema velocità utilizzando il puntatore laser a ore 6 o tramite l'utilizzo della clip portapesi

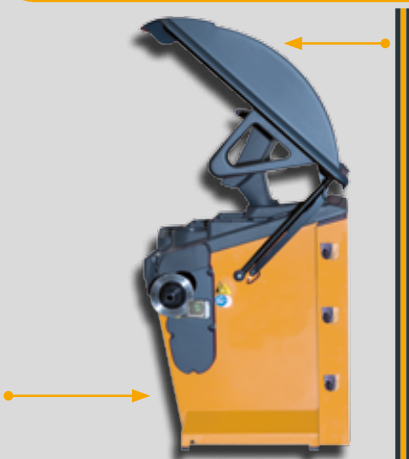
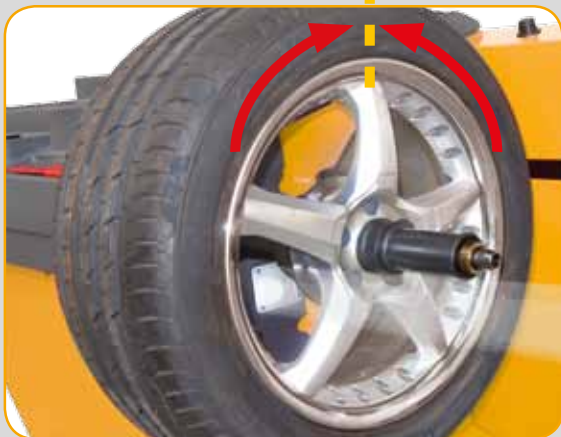
- DE** —
- **Die Programme für den Fachmann** Neuer digitaler Messschieber zur Erfassung von Durchmesser und Abstand. Maximale Präzision und Gleitfähigkeit mit integrierter QP-Funktion (Quick Program), die die Auswuchtprogramme automatisch aktiviert, ohne über die Tastatur wählen zu müssen
 - **Anbringen der Klebegewichte** Die Klebegewichte können ganz schnell angebracht werden, indem man den Laserpointer in 6-Uhr-Position verwendet oder mit Hilfe des Gewichteclips.



- EN** —
- **ES-7 Sensor (optional)** External sensor for contactless measurement of wheel width (optional)

- IT** —
- **ES-7 Sensor (optional)** Sensore esterno per la misura automatica della larghezza ruota senza contatto con sonar (optional).

- DE** —
- **ES-7 Sensor (optional)** Messwertaufnehmer für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem Sonarsensor (optional).



EN

- **Automatic positioning** At the end of the spin the wheel is braked and automatically brought to the balancing position (RPA).
- **Led light** The integrated **LED** light illuminates the work area to facilitate rim cleaning and application of the counterweights.

IT

- **Posizionamento automatico** A fine lancio la ruota viene frenata e portata automaticamente in posizione di equilibratura (RPA).
- **Illuminatore led** L'illuminatore **LED** integrato illumina l'area di lavoro per facilitare le operazioni di pulizia del cerchione e l'applicazione dei contrappesi.

DE

- **Automatische Positionierung** Am Ende des Messlaufs wird das Rad gebremst und in die Auswuchtposition gebracht (RPA).
- **Led-Leuchte** Die integrierte **LED**-Leuchte beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern

EN

- **Inclined front part** to improve operator access to the inside of the rim
- **Space-saving wheel casing (patent pending)** designed to allow the positioning along the wall, it also permits to hold wheels up to 44" (1.118 mm) maximum diameter

IT

- **Frontale inclinato** per incrementare l'accesso dell'operatore all'area interna del cerchio
- **Carter ruota salvaspazio (patent pending)** studiato per permettere il posizionamento a muro dell'equilibratrice e per accogliere ruote fino ad un diametro massimo di 44" (1.118 mm)

DE

- **Schräge Front** für einen besseren Zugang des Bedieners zum inneren Bereich der Felge
- **Platzsparender Radkasten (patent pending)** Entwickelt, um die Auswuchtmaschine an der Wand aufstellen zu können und um Räder bis zu einem Höchstdurchmesser von 44" (1.118 mm) aufzunehmen



S 73C



S 73

EN

- **Wheel clamping** New automatic-electromechanical system which reduces working times and increases centring precision (**S 73 C**), or manual wheel clamping with quick ring (**S 73**)

IT

- **Bloccaggio ruota** Nuovo sistema automatico elettromeccanico di bloccaggio ruota che riduce i tempi lavoro e incrementa la precisione di centraggio (**S 73 C**), oppure bloccaggio ruota manuale con ghiera rapida (**S 73**).

DE

- **Radeinspannung** Neues, automatisches, elektromechanisches System zur Radeinspannung, das die Arbeitszeiten reduziert und die Präzision der Zentrierung erhöht (**S 73 C**), oder manuelle Radeinspannung mit Schnellspannmutter (**S 73**).

EN — Programme for the Professional IT — Programmi per il Professionista DE — Programme für den Fachmann

EN

- **HIDDEN WEIGHT:** keeps rims looking great by dividing the external side balancing adhesive weight into two equivalent weights applied in hidden locations behind the spokes.

IT

- **PESO NASCOSTO:** perfetta estetica del cerchio perchè permette di dividere il peso adesivo di equilibratura del fianco esterno in due pesi equivalenti collocati in posizione nascosta dietro le razze.

DE

- **VERSTECKTES GEWICHT:** perfekte Felgenästhetik, weil ermöglicht wird, das Auswuchtglebewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.

EN

- **OPT FLASH:** Minimises road noise by allowing the operator to alter the position of the tyre on the rim in order to optimise quietness.

IT

- **OPT FLASH:** Massima silenziosità di marcia perchè permette di ottimizzare la silenziosità variando la posizione del pneumatico sul cerchio.

DE

- **OPT FLASH:** Maximale Geräuschlosigkeit während der Fahrt, weil es ermöglicht, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren.

EN

- **SPLIT WEIGHT:** Program (motorcycle program) allowing weight to be divided into two equivalent parts for positioning on either side of the spoke.

IT

- **SPLIT WEIGHT:** Programma divisione peso (programmi moto) per la divisione del peso in due equivalenti da porre ai lati della razza.

DE

- **SPLIT WEIGHT:** Programm zur Gewichtsteilung (Motorrad-Programme) zur Unterteilung in zwei gleichwertige Gewichte, die an den Seiten der Speiche angebracht werden.

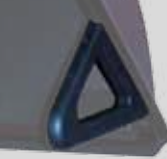
S 73C Laser



S 73 Laser



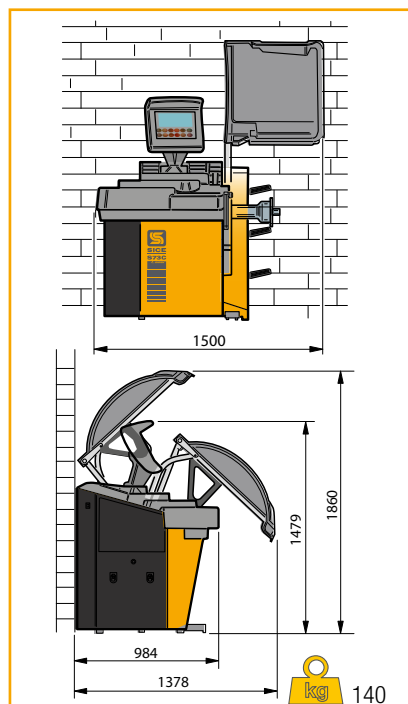
EN → **Recommended accessories** IT → **Accessori consigliati** DE → **Empfohlenes Zubehör**

 SBC 8-21100082	 FRU 8-21100091	 BCF 8-21100092	 FPB-2 BMW 8-21100145	 EL 0 8-21100230
 DX/CBF 8-21100141	 ES-7 8-21100232	 SBM 8-21400022	 BMW/Mini kit 8-21100228	

EN → • **SBC** Set of rear centring bushes $\varnothing$ 40 mm • **FRU** Universal quick flange set with movable pins for quick locking of 3, 4, 5 holes wheels • **BCF** Set of centring bushes for FRU $\varnothing$ 40 mm • **FPB2-BMW** Flange with movable pins for quick locking for BMW $\varnothing$ 40 mm • **DX/CBF** Centering accessory for van and off-road wheels with central hole with $\varnothing$ 117-173 mm $\varnothing$ 40 mm • 19"/22" LCD Monitor • **ES-7** External sensor for contactless measurement of wheel width • **SBM** Mercedes bush kit $\varnothing$ 57/66,5 - 84 mm • **BMW/Mini kit** $\varnothing$ 66,5/56,5-72,5-74 mm • **EL-0** Automatic self-balancing wheel lifter for wheels weighing up to 80 Kg

IT → • **SBC** Serie boccole di centraggio posteriore $\varnothing$ 40 mm • **FRU** Flangia rapida universale, a pioli mobili, per il bloccaggio di tutte le ruote a 3, 4, 5 fori • **BCF** Serie di boccole centranti per FRU $\varnothing$ 40 mm • **FPB2-BMW** Flansch mit verstellbaren Bolzen für schnelle Spannung für BMW $\varnothing$ 40 mm • **DX/CBF** Kit di centraggio per ruote di van e fuori strada con foro centrale $\varnothing$ 117÷173 mm $\varnothing$ 40 mm • Monitor LCD 19"/22" • **ES-7** Sensore esterno per la misura automatica della larghezza ruota senza contatto con sonar • **SBM** serie boccole Mercedes $\varnothing$ 57/66,5 - 84 mm • **BMW/Mini kit** $\varnothing$ 66,5/56,5-72,5-74 mm • **EL-0** Sollevatore ruota automatico autobilanciato per ruote fino a 80 kg di peso Kg

DE → • **SBC** Zentriersatz $\varnothing$ 40 mm • **FRU** Universalspannvorrichtung für alle 3-4 und 5 Loch-Felgen, die über Befestigungsbohrungen zentriert werden sollen • **BCF** Zentriersatz für FRU $\varnothing$ 40 mm • **FPB2-BMW** Flansch mit verstellbaren Bolzen für schnelle Spannung für BMW $\varnothing$ 40 mm • **DX/CBF** Zentrierungzubehörteil für Räder von Leichttransportern und Geländewagen mit zentralem Loch $\varnothing$ 117÷173 mm $\varnothing$ 40 mm • Monitor LCD 19"/22" • **ES-7** Messwertaufnehmer für die automatische Messung der Radbreite ohne Kontakt mit dem Sonarsensor • **SBM** Mercedes Gleitlagerbuchse $\varnothing$ 57/66,5 - 84 mm • **BMW/Mini kit** $\varnothing$ 66,5/56,5-72,5-74 mm • **EL-0** Automatischer selbstbalancierender Radheber für Räder bis 80 kg.



EN → Technical Data		IT → Dati Tecnici		DE → Technische Daten	
	115/230V - 1Ph - 50/60Hz		1,5" ÷ 20"		
	400 W		10" ÷ 28"		
	5,5 s		600 mm-23,6"		
	40 mm-1,57"		1118 mm-44"		
	75 kg	A B C	Standard RAL 1007 Optional RAL 3002 Optional RAL 5015		

Descriptions and drawings not binding. SICE reserves the right to modify its machines at any time without prior notice. Descrizioni ed immagini non impegnative. La SICE si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.